



РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ _____

City/County
Город/округ

Located at _____ Case No. _____
Расположенный по адресу _____ Дело № _____

Court Address
Адрес суда

STATE OF MARYLAND
ШТАТ МЭРИЛЕНД

vs

против

Defendant
Ответчик

D.O.B.
Дата рождения

ID _____ AR _____

Идентификатор (ID) _____

Административная запись (AR) _____

Document _____

Документ _____

**FORM 4-503.3 APPLICATION FOR EXPUNGEMENT OF POLICE RECORD
ФОРМА 4-503.3 ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ УДАЛЕНИИ ЗАПИСИ В ПОЛИЦИИ**

1. On or about _____, I was arrested, detained, or confined by an officer of the
На дату или приблизительно в это время _____ я был арестован, задержан
или заключен под стражу полицейским _____

Date
Дата

_____, at _____, Maryland, as a result of the
_____, в _____, штате Мэриленд, в результате

Law Enforcement Agency
Правоохранительный орган

following incident _____
следующего инцидента _____

2. On or about _____, I was released without having been charged with a crime.
На дату или приблизительно в это время _____ я был освобожден без
предъявления обвинения в преступлении.

Date
Дата

3. On or about _____, I requested the law enforcement agency to expunge my
На дату или приблизительно в это время _____ я запросил правоохранительный
орган удалить мою

Date
Дата

police record pertaining to the incident.

запись в полиции в отношении этого инцидента.

4. The above named law enforcement agency (check appropriate box):

Вышеназванный правоохранительный орган (отметьте надлежащий квадратик):

issued the attached Notice of Denial of Request for Expungement.

выдал приложенное Уведомление об отказе в запросе об удалении.

failed to notify me of any action taken within 60 days after receipt of my Notice and Request for Expungement.

не уведомил меня о каких-либо действиях, предпринятых в течение 60 дней после получения моего

Уведомления с запросом об удалении.

WHEREFORE, I request the Court to enter an Order of Expungement of all police records pertaining to my arrest, detention, or confinement, and all court records of these proceedings.

ПОЭТОМУ, я прошу Суд издать Приказ об удалении всех записей в полиции, касающихся моего ареста, задержания или заключения под стражу и всех судебных протоколов настоящего разбирательства.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this application are true to the best of my knowledge, information, and belief and that the arrest to which this application relates was not made for any nonincarcerable violation of the Transportation Article of the State of Maryland.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого заявления верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации и, что арест, к которому относится настоящее заявление, не был сделан за какое-либо не подлежащее тюремному заключению нарушение статьи транспортного законодательства штата Мэриленд.

Signature of Attorney Подпись Адвоката	Attorney Number Номер Адвоката	Date Дата
Printed Name Имя и фамилия печатными буквами		
Address Адрес		
City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс		
Telephone Телефон		

Signature of Defendant Подпись Ответчика	Date Дата
Printed Name Имя и фамилия печатными буквами	
Address Адрес	
City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс	
Telephone Телефон	

FORM 4-503.4 NOTICE OF HEARING
ФОРМА 4-503.4 УВЕДОМЛЕНИЕ О СЛУШАНИИ

TO THE LAW ENFORCEMENT AGENCY SERVED HEREWITH:

ПРАВООХРАНИТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ, КОТОРОМУ ВРУЧЕН ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ:

A hearing on the foregoing Application for Expungement of Records has been set for _____
Слушание по вышеизложенному заявлению об удалении записей назначено на _____

Date
Дата

at _____ M. in the District Court for _____ City/County
в _____ в районном суде _____ Город/округ
at _____,
в _____,

Maryland, at which time an Order for Expungement of Records may be entered.

в штате Мэриленд, и в это время может быть издан Приказ об удалении записей.

If you wish to oppose the application, within 30 days after the service of this Notice of Hearing you must file and serve upon the applicant or the applicant's attorney of record an answer stating in detail your specific grounds for objection.

Если вы хотите возразить против заявления, то в течение 30 дней после вручения настоящего Уведомления о слушании вы должны подать и вручить заявителю или официальному адвокату заявителя ответ с подробным изложением ваших конкретных оснований для возражения.

Issued this _____ day of _____, _____

Выпущен в этот _____ день _____, _____

Month
Месяц

Year
Год

Clerk
Делопроизводитель

To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the American with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

С просьбой об услугах устного переводчика с иностранного языка или создании особых условий в соответствии с Законом об американцах-инвалидах просим незамедлительно обращаться в суд. В некоторых помещениях здания суда наличие сотовых телефонов и других электронных устройств и пользование ими может быть ограничено или запрещено.